



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

**Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la municipalité de Chapais, tenue le 12 juin 2012 à 19 h 30, à la salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :**

<b>Monsieur le maire :</b>	<b>Steve Gamache</b>
<b>Mesdames les conseillères :</b>	<b>Colombe Lemieux Lucie Tremblay Denise Larouche</b>
<b>Messieurs les conseillers :</b>	<b>Normand Côté Gilles Lachance Daniel Forgues</b>
<b>Était également présent à la séance :</b>	
<b>Directeur adjoint, greffier suppléant :</b>	<b>Jean Bernier</b>

---

**1.  
MOMENT DE RÉFLEXION**

**2.  
PRÉSENCES – CONSTATATION DU QUORUM**

Monsieur Jean Bernier, directeur adjoint, greffier suppléant, constate le quorum de la séance.

**3.  
OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le quorum ayant été constaté par le directeur adjoint, greffier suppléant, le maire déclare la séance ouverte. Il est 19 h 30.

**4.  
PRÉSENTATION DU MAIRE D'UN JOUR**

Monsieur Steve Gamache, maire, présente à l'assemblée Monsieur David Lampron, Maire d'un jour.

**12-06-84** **5.  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que rédigé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**



12-06-85

**6.**  
**DISPENSE DE LECTURE ET APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 15 MAI 2012**

**CONSIDÉRANT QUE** l'ensemble du Conseil municipal a reçu avant la tenue de la présente séance, une copie du procès-verbal de la séance régulière du 15 mai 2012;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal ont pris connaissance dudit procès-verbal;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du Conseil municipal se déclarent satisfaits du contenu du document déposé;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**  
**D'ACCEPTER** la dispense de lecture et d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 mai 2012, tel que lu et rédigé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

**7.**  
**REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET CONSEILLERS**

Les membres du Conseil énumèrent leurs représentations politiques depuis la dernière séance régulière.

**8.**  
**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC SUR L'ORDRE DU JOUR ET SUR LES REPRÉSENTATIONS POLITIQUES DES CONSEILLÈRES ET CONSEILLERS**

**9.**  
**CORRESPONDANCE ET AFFAIRES DIVERSES**

12-06-86  
**9.1**  
**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE OU DE COMMANDITES**

**9.1.1**  
Demande de commandite : Beach Party 2012  
Reportée à la séance de juillet pour complément d'information.

**10.**  
**AFFAIRES NOUVELLES**

**10.1**  
**ADMINISTRATION**

12-06-87  
**10.1.1**  
**RÉSOLUTION – APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER POUR MAI 2012**

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Colombe Lemieux



## **ET RÉSOLU**

**QUE** la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions de mai 2012 s'élevant à **245 295.07\$** et la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à **110 876.54\$** soit et est acceptée telles que déposée.

**QUE** la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de mai 2012.

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-88

### **10.1.2**

#### **RÉSOLUTION – AUTORISATION - VERSEMENT DE LA DEUXIÈME TRANCHE DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT À LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Corporation de développement économique est un organisme paramunicipal entièrement financé par la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** pour assurer le soutien au développement économique, la corporation a besoin d'un budget de fonctionnement et que les sommes sont prévus au budget d'opération 2012 de la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** la corporation a besoin d'un deuxième versement pour assurer son fonctionnement en début d'année;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Normand Côté  
**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** le versement de 50% du budget de fonctionnement, pour une somme de 79 000\$, lequel montant sera puisé à même les fonds prévus au code budgétaire 02-621-00-971.

## **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-89

### **10.1.3**

#### **DEMANDE DE SUBVENTION POUR DES PROJETS D'AMÉNAGEMENT ET D'INFRASTRUCTURE DANS LE CADRE MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a adhéré à la démarche Municipalité amie des aînés (MADA) dans le cadre du Programme de soutien aux politiques familiales municipales et à la démarche MADA;

**CONSIDÉRANT QUE** la sécurité piétonne et le vieillissement actif des aînés sont une préoccupation majeure de la municipalité et que la Ville de Chapais désire aménager des aires de repos publiques le long du boulevard Springer afin de faciliter le déplacement des aînés et des personnes à mobilité réduite sur son territoire;



**CONSIDÉRANT QUE** le présent projet a fait l'objet d'une demande de subvention auprès du Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) dans le cadre Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - Municipalité amie des aînés;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent projet a été retenu par le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) - Municipalité amie des aînés et que la Ville de Chapais s'est engagée à payer sa part des coûts admissibles et les coûts d'exploitation relatifs à l'aménagement des aires de repos publiques;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Colombe Lemieux  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil de ville autorise monsieur Yves Blackburn, directeur général, à signer les protocoles d'entente avec les propriétaires des terrains privés visant à aménager les aires de repos publiques sur une partie de leur terrain.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-90

10.1.4

**SIGNATURE D'UN PROTOCOLE D'ENTENTE DE TROIS ANS  
AVEC LE FESTIVAL DU DORÉ BAIE-JAMES**

**CONSIDÉRANT QUE** le Festival du Doré Baie-James représente une activité touristique majeure pour la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** cet événement est devenu la fierté des Chapaisiens et des Chapaisiennes;

**CONSIDÉRANT QUE** le Festival du Doré Baie-James a toujours été un franc succès;

**CONSIDÉRANT QU'**il est opportun d'appuyer le Comité organisateur de cette activité;

**CONSIDÉRANT QUE** le protocole d'entente est d'une durée de trois ans, soit 2012, 2013 et 2014;

**CONSIDÉRANT QUE** le Festival du Doré Baie-James accorde à la Ville de Chapais le statut de « Partenaire majeur », ce qui permet une visibilité affiliée à ce titre;

**CONSIDÉRANT QUE** le protocole d'entente stipule que la Ville de Chapais s'engage à verser au Festival du Doré Baie-James la somme de 10 000 \$ annuellement pour 2012 et 2013 et la somme de 15 000 \$ pour 2014, année de la 15<sup>e</sup> édition. Les dates des versements étant prévues au protocole d'entente.

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay



**ET RÉSOLU** que la Ville de Chapais signe un protocole d'entente de trois ans avec le festival du Doré Baie-James.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-91

10.1.5

**RÉSOLUTION – SIGNATURE D'UN PROTOCOLE D'ENTENTE D'ENTRAIDE INTERMUNICIPALE EN PROTECTION INCENDIE SUR LES TERRITOIRES DE CHAPAIS ET CHIBOUGAMAU**

**CONSIDÉRANT QUE** le projet du schéma de couverture en risque d'incendie déposé au ministère de la sécurité publique ne prévoit pas d'entraide incendie entre les villes de Chapais et Chibougamau;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais et la Ville de Chibougamau sont deux municipalités rapprochées, mais isolées d'autres municipalités et que la protection incendie repose que sur elle même;

**CONSIDÉRANT QUE** les services d'incendies des deux municipalités sont assumés par des pompiers volontaires et que la disponibilité des ressources est parfois limitée;

**CONSIDÉRANT QUE** les deux municipalités possèdent des infrastructures d'importance à protéger et qu'en cas d'événement majeur, un service d'incendie pourrait facilement être débordé par le manque de ressources autant au niveau matériel qu'humaine;

**CONSIDÉRANT QUE** les territoires de la Ville de Chapais et de la Ville de Chibougamau sont distants de 41 kilomètres et qu'il est possible de se porter entraide si la capacité d'un service d'incendie est débordée par l'ampleur d'un événement ou la possibilité qu'un tel événement se produise;

**CONSIDÉRANT QU'IL** est possible de se porter entraide de façon ponctuelle comme décrit dans la loi sur la sécurité incendie (L.R.Q., c. S-3.4. Art. 33);

**CONSIDÉRANT QUE** la demande d'entraide peut être faite par un fonctionnaire désigné par le règlement d'une municipalité comme décrit dans la loi sur la sécurité incendie (L.R.Q., c. S-3.4. Art. 33);

**CONSIDÉRANT QUE** le coût est établi selon la politique de tarification à moins que les municipalités en décident autrement, comme décrit dans la loi sur la sécurité incendie (L.R.Q., c. S-3.4. Art. 33);

**EN CONSÉQUANT**

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**ET RÉSOLU**



**QUE** le conseil municipal autorise les maires, les greffiers ainsi que les directeurs d'incendie de la Ville de Chapais et de la Ville de Chibougamau a signée un protocole d'entente d'entraide intermunicipale sur les territoires respectifs, et ce, de façon ponctuelle en protection incendie.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-92

10.1.6

**RÉSOLUTION – DÉSIGNATION DES OFFICIERS POUVANT FAIRE LA DEMANDE D'ENTRAIDE OU RÉPONDRE À UNE DEMANDE D'ENTRAIDE INTERMUNICIPALE AVEC CHIBOUGAMAU EN PROTECTION INCENDIE AU MOMENT OÙ LA SITUATION EST NÉCESSAIRE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais et la Ville de Chibougamau sont deux municipalités rapprochées, mais isolées d'autres municipalités et que la protection incendie repose que sur eux même;

**CONSIDÉRANT QUE** les services d'incendies des deux municipalités sont assumés par des pompiers volontaires et que la disponibilité des ressources est parfois limitée;

**CONSIDÉRANT QUE** les deux municipalités possèdent des infrastructures d'importance à protéger et qu'en cas d'événement majeur, un service d'incendie pourrait facilement être débordé par le manque de ressources autant au niveau matériel qu'humaine;

**CONSIDÉRANT QUE** les territoires de la Ville de Chapais et de la Ville de Chibougamau sont distants de 41 km et qu'il est possible de se porter entraide si la capacité d'un service d'incendie est débordée par l'ampleur d'un événement ou la possibilité qu'un tel événement se produise;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Normand Côté  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais désigne le Directeur du Service de prévention des incendies et ses officiers à faire la demande d'entraide ou de répondre à une demande d'entraide intermunicipale avec la Ville de Chibougamau en protection incendie au moment où il juge que la situation est nécessaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-93

10.1.7

**RÉSOLUTION – ENTENTE AVEC M. MARTIN NOEL POUR LA TÉLÉDIFFUSION DES SÉANCES DU CONSEIL**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil de Ville de Chapais désire diffuser ses séances publiques du conseil;



**CONSIDÉRANT QUE** M. Martin Noël est un technicien compétent et possède toutes les connaissances et habiletés nécessaires à la réalisation de cette responsabilité;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entente intervenue entre la Ville et M. Noël est d'une durée de 4 mois, pour les mois de juin, juillet, août et septembre 2012;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville paiera un montant de 500 \$ pour chacune des séances diffusées du Conseil municipal;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Normand Côté  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais entérine l'entente intervenue avec M. Martin Noël pour la télédiffusion des séances du Conseil pour les mois de juin, juillet, août et septembre 2012.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-94

10.1.8

**ADOPTION DU RAPPORT D'ACTIVITÉS 2011-2012 ET DU PLAN DE TRAVAIL 2012-2013 DU PACTE RURAL**

**CONSIDÉRANT QUE** le 25 mars 2007, la Ville de Chapais et la Ville de Chibougamau signaient un Pacte rural avec la ministre des Affaires municipales et des régions;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'est engagée à adopter annuellement le rapport d'activités ainsi que le plan de travail de l'agente de développement rural;

**CONSIDÉRANT QUE** madame Mariève Bernier, agente de développement rural, a déposé le rapport des activités 2011-2012 et son plan de travail 2012-2013 à l'attention du conseil municipal;

**CONSIDÉRANT QUE** ce dossier a été traité lors du comité plénier du 11 juin 2012;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil de la Ville de Chapais adopte le rapport annuel d'activités 2011-2012 ainsi que le plan de travail 2012-2013 de l'agente du Pacte rural.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**



12-06-95

10.1.9

**RÉSOLUTION – EMBAUCHE DE M. JEAN-PHILIPPE LALANCETTE À TITRE DE RESPONSABLE DU SERVICE D'URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**CONSIDÉRANT QUE** la gestion et l'administration municipale génèrent une somme de travail imposante et requièrent davantage d'expertise professionnelle;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais s'est donnée comme orientation dans le cadre de son budget 2012 de moderniser son organisation afin de répondre aux enjeux de développement et de diversification économique que lui propose entre autres, le Plan Nord du gouvernement du Québec;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à un affichage public pour le poste de responsable du service d'urbanisme et environnement;

**CONSIDÉRANT QUE** le processus de sélection a permis de retenir un candidat afin de combler le poste;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Jean-Philippe Lalancette possède toutes les compétences requises afin d'assumer le rôle et les responsabilités associés au poste;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Jean-Philippe Lalancette a accepté les termes et conditions stipulés à son contrat d'embauche;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil municipal autorise le directeur général à signer pour et au nom de la Ville de Chapais le contrat d'embauche de Jean-Philippe Lalancette, tel qu'approuvé par le conseil municipal;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-96

10.1.10

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – 30e ANNIVERSAIRE DU CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES À CHIBOUGAMAU**

**CONSIDÉRANT QUE** le Centre d'études collégiales à Chibougamau célèbre cette année ses trente ans ;

**CONSIDÉRANT QUE** la présence du Centre d'études collégiales à Chibougamau a permis à la communauté chapaisienne d'avoir accès à des formations pré-universitaires, techniques et continues de très grande qualité ;

**CONSIDÉRANT QU'**au cours des trois dernières décennies, plusieurs centaines de chapaisiens ont pu obtenir des services qui ont contribué à leur développement ainsi qu'au dynamisme de notre communauté ;



**CONSIDÉRANT QUE** la venue d'un campus collégial en 1981 a favorisé la rétention de nos jeunes dans la région et a constitué un solide facteur pour la réussite et l'épanouissement de plusieurs citoyennes et citoyens de Chapais ;

**CONSIDÉRANT QU'IL** y a lieu de souligner cet évènement ;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée au Centre d'études collégiales à Chibougamau et à son personnel à l'occasion de son 30<sup>e</sup> anniversaire de création.

12-06-97

10.1.11

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS : ESCAPADE BORÉALE**

**CONSIDÉRANT QUE** la 26<sup>e</sup> édition du gala national des Grands Prix du tourisme québécois se tenait le 28 mai dernier à Sherbrooke;

**CONSIDÉRANT QUE** les Grands prix du tourisme québécois récompensent les entreprises touristiques qui se sont démarquées par leur capacité d'innovation en matière de développement de l'offre, de marketing, de gestion ainsi que par leur engagement envers le développement durable;

**CONSIDÉRANT QU'Escapade Boréale**, lors de ce gala national des Grands Prix du tourisme, s'est distingué dans la catégorie « Écotourisme et Tourisme d'aventure » en décrochant le lauréat argent sur 8 finalistes;

**CONSIDÉRANT QU'Escapade Boréale** mise sur le développement du tourisme centré sur la nature, la culture et le terroir, ce qui constituent les atouts de notre région;

**CONSIDÉRANT QU'Escapade Boréale** a su faire la preuve qu'elle contribue à l'amélioration de l'offre touristique de la région Baie-James Eeyou Istchee et au développement d'une image de marque à l'échelle régionale, nationale et internationale;

**CONSIDÉRANT QU'Escapade Boréale** représente un modèle de partenariat entre les Jamésiens et les Cris tel qu'en fait foi la composition de son conseil d'administration;

**CONSIDÉRANT** le dynamisme exceptionnel de l'équipe de personnes constituant le cœur opérationnel d'Escapade Boréale;

**CONSIDÉRANT QU'Escapade Boréale** est l'une des premières organisations touristiques du Nord-du-Québec à se mériter un lauréat national;



**CONSIDÉRANT QU'**Escapade Boréale a été lancée par la Corporation de développement économique de Chapais;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par madame conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée à Escapade Boréale pour l'obtention de ce lauréat d'excellence.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-98

10.1.12

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS : MADAME MYRIAM BOUGIE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Fondation Excel a procédé le 15 mai dernier au dévoilement de ses boursières et boursiers pour l'année scolaire 2011-2012;

**CONSIDÉRANT QUE** la ville de Chapais est membre de la Fondation Excel;

**CONSIDÉRANT QUE** la ville de Chapais soutien et encourage la persévérance scolaire;

**CONSIDÉRANT QUE** madame Myriam Bougie est finissante en secondaire V à La polyvalente Le Filon de Chapais et qu'elle a reçu l'une des cinq bourses octroyées par la Fondation Excel;

**CONSIDÉRANT QUE** cette distinction mérite d'être soulignée;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Colombe Lemieux  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée à madame Myriam Bougie pour ce succès.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-99

10.1.13

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS : MONSIEUR YVES BARRETTE**

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil de l'industrie forestière du Québec a tenu les 23 et 24 mai dernier à Québec son congrès annuel;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil de l'industrie forestière du Québec remet chaque année à une personnalité québécoise qui a grandement contribué, tout au long de sa carrière, à l'essor de l'industrie du sciage le Prix d'excellence Alfred-Plourde;

**CONSIDÉRANT QUE** le récipiendaire de ce prix doit avoir favorisé l'accroissement de la notoriété de l'industrie par son implication, son style de gestion, son esprit novateur, son



entrepreneurship et ainsi favoriser la progression de son entreprise;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Yves Barrette, président et CEO de Barrette-Chapais a reçu le Prix Alfred-Plourde;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entreprise Barrette-Chapais est à la base de l'économie de la communauté de Chapais;

**CONSIDÉRANT QUE** cette distinction mérite d'être soulignée;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par monsieur la conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée à Monsieur Yves Barrette pour l'obtention de cette mention d'excellence.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-100

10.1.14

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS : RETRAITE DE MONSIEUR LAURENT LEVASSEUR**

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Laurent Levasseur a été à l'emploi de la Ville de Chapais depuis 6 ans dont cinq à titre de directeur général, greffier et secrétaire-trésorier;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Laurent Levasseur nous a quittés pour prendre une retraite bien méritée le 29 mars dernier;

**CONSIDÉRANT QU'il** y a lieu de rendre hommage à monsieur Levasseur pour toutes ses années de service auprès de la Ville de Chapais;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations ainsi que des remerciements soient adressés à monsieur Laurent Levasseur pour toutes les années de loyaux services rendus à la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-101

10.1.15

**RÉSOLUTION – MOTION DE FÉLICITATIONS – RETRAITE DE MONSIEUR ROBERT BOND**

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Robert Bond a été à l'emploi de la Ville de Chapais depuis 14 ans à titre d'inspecteur municipal;

**CONSIDÉRANT QUE** monsieur Robert Bond nous quittera pour prendre une retraite bien méritée le 29 juin prochain;

**CONSIDÉRANT QU'il** y a lieu de rendre hommage à monsieur Bond pour toutes ses années de service auprès de la Ville de Chapais;



Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**ET RÉSOLU**

**QU'UNE** motion de félicitations ainsi que des remerciements soient adressés à monsieur Robert Bond pour toutes les années de loyaux services rendus à la Ville de Chapais.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-102 **10.1.16**  
**RÉSOLUTION - MOTION DE FÉLICITATIONS – MONSIEUR DAVID LAMPRON, MAIRE D'UN JOUR**

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur David Lampron, à titre de « *Maire d'un jour* », a su relever avec brio les tâches qui lui ont été confiées;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur David Lampron a participé avec grand intérêt aux activités qui lui ont été proposées;

Il est **PROPOSÉ** par madame la conseillère Colombe Lemieux  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Gilles Lachance

**QU'UNE** motion de félicitations soit adressée à Monsieur David Lampron, pour sa nomination au titre de « *Maire d'un jour* ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

12-06-103 **NOMINATION D'UN MAIRE SUPPLÉANT POUR LES MOIS DE JUIN, JUILLET, AOÛT 2012**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit la désignation d'un conseiller (ère) comme maire suppléant;

**CONSIDÉRANT QUE** la maire suppléant possède et exerce les pouvoirs du maire lorsque ce dernier est absent ou est empêché de remplir les devoirs de sa charge;

Il est **PROPOSÉ** par monsieur le conseiller Daniel Forgues  
**APPUYÉ** par monsieur le conseiller Normand Côté  
**ET RÉSOLU**

**QUE** Mme la conseillère Combe Lemieux soit et est nommée maire suppléant de la Ville de Chapais pour les mois de juin, juillet, août 2012;

**QUE** Mme la conseillère Colombe Lemieux soit et est autorisée, pour ladite période, à signer les effets bancaires en remplacement de madame la conseillère Denise Larouche.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**



## **10.2** **TRAVAUX PUBLICS**

### **10.2.1** **DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

Un rapport n'a été déposé.

## **10.3** **URBANISME**

### **10.3.1** **DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE DE L'URBANISME**

Un rapport n'a été déposé.

## **10.4** **SERVICE DES LOISIRS**

### **10.4.1** **DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE DES LOISIRS**

Un rapport n'a été déposé

## **10.5** **SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES**

### **10.5.1** **DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES**

Aucun rapport n'a été déposé

## **10.6** **VARIA**

### **10.6.1** **QUESTIONS OU COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

#### **10.6.2** **QUESTIONS DU PUBLIC**

Un citoyen interroge le Conseil quant à ses intentions concernant le talus derrière le Centre communautaire et sportif. Le maire mentionne qu'un comité d'étude concernant l'aménagement de toute cette zone sera mis sur pied dès le retour des vacances de l'agente de développement rural, Mme Mariève Bernier.

Un journaliste interroge le Conseil quant aux sommes investies par la Ville dans le projet d'aires de repos pour les aînés. Le



maire indique que la Ville fera une contribution maximale de 25 000 \$ et le gouvernement subventionnera jusqu'à 100 000 \$ pour ce projet.

Un journaliste interroge le Conseil quant aux sommes investies par la Ville pour l'acquisition des 2 panneaux d'alerte feu. Le maire indique que le coût pour la Ville est de 500 \$ chacun et qu'ils seront installés sous peu.

12-06-104

### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par Monsieur le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par madame la conseillère Lucie Tremblay  
**ET RÉSOLU** que cette séance ordinaire soit levée et terminée.  
Il est **20 h 25**

**Vin d'honneur : M. Levasseur et M. Bond**

---

**Steve Gamache**  
Maire

---

**Jean Bernier**  
Directeur adjoint, trésorier et  
greffier suppléant